EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 8.2.2013
COM(2013) 53 final

2013/0032 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega kohandatakse teatavaid direktiive maksustamise valdkonnas seoses Horvaatia ühinemisega

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Ettepanek nõukogu direktiivi kohta, millega kohandatakse teatavaid direktiive maksustamise valdkonnas, on tingitud Horvaatia Vabariigi peatsest ühinemisest Euroopa Liiduga.

Lepingule Horvaatia Vabariigi ühinemise kohta Euroopa Liiduga[1] kirjutasid alla kõik Euroopa Liidu liikmesriigid ja Horvaatia Vabariik 9. detsembril 2011 Brüsselis.

Ühinemislepingu artikli 3 lõikes 3 on sätestatud, et leping jõustub 1. juulil 2013, eeldusel et kõik ratifitseerimiskirjad on enne seda kuupäeva hoiule antud.

Horvaatia Vabariigi ühinemislepingu artikli 3 lõike 4 kohaselt võivad liidu institutsioonid enne ühinemist vastu võtta meetmeid, millele on muu hulgas osutatud Horvaatia Vabariigi ühinemistingimusi käsitleva akti artiklis 50[2]. Need meetmed jõustuvad vaid ühinemislepingu jõustumise korral ja selle jõustumise kuupäeval.

Ühinemisakti artiklis 50 on sätestatud, et kui institutsioonide ühinemiseelseid akte on ühinemise tõttu vaja kohandada ja neid vajalikke kohandusi ei ole ühinemisakti ega selle lisadega ette nähtud, võtab nõukogu või komisjon (kui esialgse akti võttis vastu komisjon) vastu selleks vajalikud aktid.

Lõppakti punktis 2[3] viidatakse sellele, et liikmesriigid ja Horvaatia on ühinemislepingu heakskiitmise raames jõudnud poliitilisele kokkuleppele institutsioonide poolt vastu võetud aktide kohandamise osas; ühinemislepingu kõrged lepinguosalised on kutsunud nõukogu ja komisjoni üles nimetatud kohandusi vastu võtma enne ühinemist vastavalt ühinemisakti artiklile 50, mida on liidu õiguse arengut arvesse võttes vajaduse korral täiendatud ja ajakohastatud.

Käesolev ettepanek hõlmab kõiki nõukogu direktiive, mida tuleb maksustamise valdkonnas – mis vastab läbirääkimiste 16. peatükile – tehniliselt kohandada seoses Horvaatia ühinemisega.

Ettepanek on osa komisjoni ettepanekutest nõukogu direktiivide kohta, millega koondatakse nõukogu direktiivide tehnilised kohandused ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide tehnilised kohandused läbirääkimiste peatükkide kaupa eraldi ettepanekutesse nõukogu eri direktiivide kohta. Selline ülesehitus peaks lihtsustama asjaomaste direktiivide ülevõtmist liikmesriikide vastavatesse õigusaktidesse. Õigusaktide ettepanekute pakett, mille komisjon on nõukogule edastanud, koosneb mitmest ettepanekust nõukogu direktiivide kohta, kuid teisalt ka ettepanekust üheainsa nõukogu määruse kohta, mis hõlmab asjaomaseid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid ja otsuseid ning samuti nõukogu asjaomaseid määruseid ja

[1] ELT L 112, 24.4.2012, lk 10.
[2] ELT L 112, 24.4.2012, lk 21.
[3] ELT L 112, 24.4.2012, lk 95.

otsuseid. See on kooskõlas lähenemisviisiga, mis võeti kasutusele Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise ajal[4].

Kõik paketti kuuluvad õigusaktid avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* samal kuupäeval.

Praeguses ettepanekus ja teistes paketti kuuluvates ettepanekutes võetakse arvesse *acquis'* tehnilisi kohandusi, mis avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* kuni 1. septembrini 2012. Selle eesmärk on tagada piisav aeg nii õigusloome protsessi kui ka direktiivide ülevõtmise ja teatamiskohustuste täitmise jaoks liikmesriikides. Kohandused, mis tuleb teha *Euroopa Liidu Teatajas* pärast 1. septembrit 2012 avaldatud *acquis*'sse, nähakse ette kas asjaomastes õigusaktides või need tehakse hiljem nõuetekohase menetluse käigus. Lisaks kavatseb komisjon esitada liikmesriikidele selliste õigusaktide mitteametliku loetelu 2013. aasta juuli alguses.

2. HUVITATUD ISIKUTEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

Käesolev ettepanek on vaid tehnilist laadi ega hõlma poliitilisi valikuid; seega ei oleks konsulteerimine huvitatud isikutega ega mõju hindamine olnud mõttekas.

[4] ELT L 363, 20.12.2006, lk 1.

3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Ettepaneku õiguslik alus on Horvaatia Vabariigi ühinemistingimusi käsitleva akti artikkel 50.

Subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtetest peetakse täiel määral kinni. ELi sekkumine on subsidiaarsuse põhimõtte (ELi lepingu artikli 5 lõige 3) kohaselt vajalik, sest tegemist on ELis vastu võetud õigusaktide tehniliste kohandustega. Ettepanekus järgitakse proportsionaalsuse põhimõtet (ELi lepingu artikli 5 lõige 4) ning selles ei minda kaugemale püstitatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust.

4. MÕJU EELARVELE

Ettepanek ei mõjuta eelarvet.

2013/0032 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega kohandatakse teatavaid direktiive maksustamise valdkonnas seoses Horvaatia ühinemisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemislepingut, eriti selle artikli 3 lõiget 4,

võttes arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemisakti, eriti selle artiklit 50,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Ühinemisakti artiklis 50 on sätestatud, et kui institutsioonide ühinemiseelseid akte on ühinemise tõttu vaja kohandada ja neid vajalikke kohandusi ei ole ühinemisakti ega selle lisadega ette nähtud, võtab nõukogu komisjoni ettepaneku alusel kvalifitseeritud häälteenamusega vastu selleks vajalikud aktid, kui esialgset akti ei võtnud vastu komisjon.

(2) Ühinemislepingu koostanud konverentsi lõppaktis oli kirjas, et kõrged lepinguosalised jõudsid poliitilisele kokkuleppele institutsioonide vastu võetud aktide kohandustes, mis on vajalikud seoses ühinemisega, ning nad kutsusid nõukogu ja komisjoni nimetatud kohandusi vastu võtma enne ühinemist ning neid vajadusel täiendama ja ajakohastama, et võtta arvesse liidu õiguse arengut.

(3) Seetõttu tuleks vastavalt muuta direktiive 83/182/EMÜ[1], 2003/49/EÜ[2], 2008/7/EÜ,[3] 2009/133/EÜ[4] ja 2011/96/EL[5],

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiive 83/182/EMÜ, 2003/49/EÜ, 2008/7/EÜ, 2009/133/EÜ ja 2011/96/EL muudetakse vastavalt lisale.

---

1 EÜT L 105, 23.4.1983, lk 59.
2 ELT L 157, 26.6.2003, lk 49.
3 ELT L 46, 21.2.2008, lk 11.
4 ELT L 310, 25.11.2009, lk 34.
5 ELT L 345, 29.12.2011, lk 8.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise kuupäevaks. Nad edastavad õigusnormide tekstid viivitamata komisjonile.

   Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise kuupäevast.

   Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi otsustavad liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud peamiste siseriiklike õigusaktide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub Horvaatia Vabariigi ühinemislepingu jõustumise korral ning lepingu jõustumise kuupäeval.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

MAKSUSTAMINE

1. 31983 L 0182: nõukogu direktiiv 83/182/EMÜ, 28. märts 1983, ühest liikmesriigist teise ajutiselt imporditud teatavate transpordivahendite maksuvabastuse kohta ühenduses (EÜT L 105, 23.4.1983, lk 59):

   Lisa täiendatakse järgmiselt:

   „HORVAATIA

   – poseban porez na osobne automobile, ostala motorna vozila, plovila i zrakoplove (Zakon o posebnim porezima na osobne automobile, ostala motorna vozila, plovila i zrakoplove)".

2. 32003 L 0049: nõukogu direktiiv 2003/49/EÜ, 3. juuni 2003, eri liikmesriikide sidusühingute vaheliste intressimaksete ja litsentsitasude suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta (ELT L 157, 26.6.2003, lk 49):

   (a) Artikli 3 punkti a alapunktis iii lisatakse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

   – „porez na dobit in Croatia,"

   (b) Lisasse lisatakse järgmine punkt:

   „ac) Horvaatia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „dioničko društvo" ja „društvo s ograničenom odgovornošću", ning muud Horvaatia õiguse alusel asutatud ja Horvaatia äriühingu tulumaksuga maksustatavad äriühingud".

3. 32008 L 0007: nõukogu direktiiv 2008/7/EÜ, 12. veebruar 2008, kapitali suurendamise kaudse maksustamise kohta (ELT L 46, 21.2.2008, lk 11):

   I lisa asendatakse järgmisega:

   „I LISA

   ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTIS A OSUTATUD ÄRIÜHINGUTE LOETELU

   (1) Äriühingud, mis on asutatud nõukogu 8. oktoobri 2001. aasta määruse (EÜ) nr 2157/2001 Euroopa äriühingu (SE) põhikirja kohta alusel*

   (2) Belgia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

   (i) société anonyme/naamloze vennootschap

   (ii) société en commandite par actions/commanditaire vennootschap op aandelen

   (iii).société privée à responsabilité limitée/besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

(3) Bulgaaria õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) "Акционерно дружество"

(ii) "Командитно дружество с акции"

(iii) "Дружество с ограничена отговорност"

(4) Tšehhi Vabariigi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) akciová společnost

(ii) komanditní společnost

(iii) společnost s ručením omezeným

(5) Taani õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) aktieselskab

(ii) kommandit-aktieselskab

(6) Saksa õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) Aktiengesellschaft

(ii) Kommanditgesellschaft auf Aktien

(iii) Gesellschaft mit beschränkter Haftung

(7) Eesti õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) täisühing

(ii) usaldusühing

(iii) osaühing

(iv) aktsiaselts

(v) tulundusühistu

(8) Iiri õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse: companies incorporated with limited liability

(9) Kreeka õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) Ανώνυμος Εταιρία

(ii) Ετερόρρυθμος κατά μετοχάς Εταιρία

(iii) Εταιρία Περιωρισμένης Ευθύνης

(10) Hispaania õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) sociedad anónima

(ii) sociedad comanditaria por acciones

(iii) sociedad de responsabilidad limitada

(11) Prantsuse õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) société anonyme

(ii) société en commandite par actions

(iii) société à responsabilité limitée

(12) Horvaatia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) dioničko društvo

(ii) društvo s ograničenom odgovornošću

(13) Itaalia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) società per azioni

(ii) società in accomandita per azioni

(iii) società a responsabilità limitata

(14) Küprose õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse: εταιρείες περιορισμένης ευθύνης

(15) Läti õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse: kapitālsabiedrība

(16) Leedu õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) akcinė bendrovė

(ii) uždaroji akcinė bendrovė

(17) Luksemburgi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) société anonyme

(ii) société en commandite par actions

(iii) société à responsabilité limitée

(18) Ungari õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) részvénytársaság

(ii) korlátolt felelősségű társaság

(19) Malta õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) Kumpaniji ta’ Responsabilità Limitata

(ii) Soċjetajiet in akkomandita li l-kapital tagħhom jkun maqsum f’azzjonijiet

(20) Madalmaade õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) naamloze vennootschap

(ii) besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

(iii) open commanditaire vennootschap

(21) Austria õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) Aktiengesellschaft

(ii) Gesellschaft mit beschränkter Haftung

(22) Poola õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) spółka akcyjna

(ii) spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

(23) Portugali õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) sociedade anónima

(ii) sociedade em comandita por acções

(iii) sociedade por quotas

(24) Rumeenia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) "societăți în nume colectiv"

(ii) "societăți în comandită simplă"

(iii) "societăți pe acțiuni"

(iv) "societăți în comandită pe acțiuni"

(v) "societăți cu răspundere limitată"

(25) Sloveenia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) delniška družba

(ii) komanditna delniška družba

(iii) družba z omejeno odgovornostjo

(26) Slovakkia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) akciová spoločnosť

(ii) spoločnosť s ručením obmedzeným

(iii) komanditná spoločnosť

(27) Soome seaduste alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) osakeyhtiö – aktiebolag

(ii) osuuskunta – andelslag

(iii) säästöpankki – sparbank

(iv) vakuutusyhtiö – försäkringsbolag

(28) Rootsi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse:

(i) aktiebolag

(ii) försäkringsaktiebolag

(29) Ühendkuningriigi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse: companies incorporated with limited liability.

_____

* ELT L 294, 10.11.2001, lk 1. '

4. 32009 L 0133: nõukogu direktiiv 2009/133/EÜ, 19. oktoober 2009, eri liikmesriikide äriühingute ühinemise, jaotumise, eraldumise, varade üleandmise ja osade või aktsiate vahetamise ning Euroopa äriühingute (SE) või Euroopa ühistute (SCE) registrijärgse asukoha teise liikmesriiki üleviimise puhul rakendatava ühise maksustamissüsteemi kohta (ELT L 310, 25.11.2009, lk 34):

I lisa asendatakse järgmisega:

„I LISA

A OSA

ARTIKLI 3 PUNKTIS A OSUTATUD ÄRIÜHINGUTE LOETELU

(a) äriühingud, mis on asutatud järgmiste aktide alusel: nõukogu määrus (EÜ) nr 2157/2001, 8. oktoober 2001, Euroopa äriühingu (SE) põhikirja kohta,* ning nõukogu direktiiv 2001/86/EÜ, 8. oktoober 2001, millega täiendatakse Euroopa äriühingu põhikirja töötajate kaasamise suhtes;** ning ühistud, mis on asutatud järgmiste aktide alusel: nõukogu määrus (EÜ) nr 1453/2003, 22. juuli 2003, Euroopa ühistu (SCE) põhikirja kohta, *** ning nõukogu direktiiv 2003/72/EÜ, 22. juuli 2003, millega täiendatakse Euroopa ühistu põhikirja töötajate kaasamise suhtes;****

(b) Belgia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „société anonyme"/„naamloze vennootschap", „société en commandite par actions"/„commanditaire vennootschap op aandelen", „société privée à responsabilité limitée"/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid," „société coopérative à responsabilité limitée"/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid", „société coopérative à responsabilité illimitée"/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid", „société en nom collectif"/„vennootschap onder firma", „société en commandite simple"/„gewone commanditaire vennootschap", avalik-õiguslikud äriühingud, mille õiguslik vorm on üks eespool nimetatutest, ja teised Belgia õiguse alusel asutatud ning Belgia äriühingu tulumaksuga maksustatavad äriühingud;

(c) Bulgaaria õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „събирателното дружество", „командитното дружество", „дружеството с ограничена отговорност", „акционерното дружество", „командитното дружество с акции", „кооперации", „кооперативни съюзи" ja „държавни предприятия", mis on asutatud Bulgaaria õiguse alusel ja mis tegelevad kaubandustegevusega;

(d) Tšehhi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „akciová společnost" ja „společnost s ručením omezeným";

(e) Taani õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „aktieselskab" ja „anpartsselskab" ja teised äriühingu tulumaksu õigusaktide alusel maksustatavad äriühingud, tingimusel et nende maksustatavat tulu arvutatakse ja maksustatakse vastavalt maksuõiguse üldnormidele, mida kohaldatakse „aktieselskaber" suhtes;

(f) Saksamaa õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „Aktiengesellschaft", „Kommanditgesellschaft auf Aktien", „Gesellschaft mit beschränkter Haftung", „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit", „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft", „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts" ning muud Saksamaa õiguse alusel asutatud äriühingud, mille suhtes kohaldatakse Saksamaa äriühingu tulumaksu;

(g) Eesti õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „täisühing", „usaldusühing", „osaühing", „aktsiaselts"ja „tulundusühistu";

(h) Iiri õiguse alusel asutatud või tegutsevad äriühingud, tööstusseltse ja vastastikuse abistamise seltse ning elamuühistuid reguleerivate seaduste alusel registreeritud ühingud ning usaldushoiupangad usaldushoiupanku käsitlevate seaduste (1989) tähenduses;

(i) Kreeka õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „ανώνυμη εταιρεία" ja „εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)";

(j) Hispaania õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „sociedad anónima", „sociedad comanditaria por acciones", „sociedad de responsabilidad limitada", ja eraõiguse alusel tegutsevad avalik-õiguslikud äriühingud;

(k) Prantsuse õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „société anonyme", „société en commandite par actions", „société à responsabilité limitée", „sociétés par actions simplifiées", „sociétés d'assurances mutuelles", „caisses d'épargne et de prévoyance", „sociétés civiles", mida maksustatakse automaatselt äriühingu tulumaksuga, „coopératives" ja „unions de coopératives", ning avalik-õiguslikud tööstus- ja kaubandusettevõtted ja -ühingud ja teised Prantsuse õiguse alusel asutatud ja Prantsuse äriühingu tulumaksuga maksustatavad äriühingud;

(l) Horvaatia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „dioničko društvo" ja „društvo s ograničenom odgovornošću", ning muud Horvaatia õiguse alusel asutatud ja Horvaatia äriühingu tulumaksuga maksustatavad äriühingud;

(m) Itaalia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „società per azioni", „società in accomandita per azioni", „società a responsabilità limitata", „società cooperative", „società di mutua assicurazione", ning täielikult või peamiselt äritegevusega tegelevad avalik-õiguslikud ja eraõiguslikud üksused;

(n) Küprose õiguse alusel tegutsevad äriühingud „εταιρείες", nagu need on määratletud tulumaksu reguleerivates õigusaktides;

(o) Läti õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „akciju sabiedrība" ja „sabiedrība ar ierobežotu atbildību";

(p) Leedu õiguse alusel asutatud äriühingud;

(q) Luksemburgi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „société anonyme", „société en commandite par actions", „société à responsabilité limitée", „société coopérative", „société coopérative organisée comme une société anonyme", „association d'assurances mutuelles", „association d'épargne-pension", „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'État, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public", ja teised Luksemburgi õiguse alusel asutatud ja Luksemburgi äriühingu tulumaksuga maksustatavad äriühingud;

(r) Ungari õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „közkereseti társaság”, „betéti társaság”, „közös vállalat”, „korlátolt felelősségű társaság”, „részvénytársaság”, „egyesülés”, „közhasznú társaság” ja „szövetkezet”;

(s) Malta õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „Kumpaniji ta’ Responsabilita Limitata” ja „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet”;

(t) Hollandi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „naamloze vennootschap”, „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „open commanditaire vennootschap”, „coöperatie”, „onderlinge waarborgmaatschappij”, „fonds voor gemene rekening”, „vereniging op coöperatieve grondslag” ja „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt”, ning teised Hollandi õiguse alusel asutatud ja Hollandi äriühingu tulumaksuga maksustatavad äriühingud;

(u) Austria õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „Aktiengesellschaft”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung” ja „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften”;

(v) Poola õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „spółka akcyjna” ja „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”;

(w) Portugali õiguse alusel asutatud äriühingud või äriõiguslikus vormis tegutsevad eraõiguslikud ühingud ja muud kaubanduse või tööstusega tegelevad juriidilised isikud;

(x) Rumeenia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „societăți pe acțiuni”, „societăți în comandită pe acțiuni” ja „societăți cu răspundere limitată”;

(y) Sloveenia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „delniška družba”, „komanditna družba” ja „družba z omejeno odgovornostjo”;

(z) Slovakkia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „akciová spoločnos”, „spoločnosť s ručením obmedzeným” ja „komanditná spoločnos”;

(aa) Soome õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „osakeyhtiö/aktiebolag”, „osuuskunta/andelslag”, „säästöpankki/sparbank” ja „vakuutusyhtiö/försäkringsbolag”;

(ab) Rootsi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „aktiebolag”, „bankaktiebolag”, „försäkringsaktiebolag”, „ekonomiska föreningar”, „sparbanker” ja „ömsesidiga försäkringsbolag”;

(ac) Ühendkuningriigi õiguse alusel asutatud äriühingud;

---

* EÜT L 294, 10.11.2001, lk 1.

** EÜT L 294, 10.11.2001, lk 22.

*** ELT L 207, 18.8.2003, lk 1.

**** ELT L 207, 18.8.2003, lk 25.”

B OSA

ARTIKLI 3 PUNKTIS C OSUTATUD MAKSUDE LOETELU

– impôt des sociétés/vennootschapsbelasting Belgias,

– корпоративен данък Bulgaarias,

– daň z příjmů právnických osob Tšehhi Vabariigis,

– selskabsskat Taanis,

– Körperschaftsteuer Saksamaal,

– tulumaks Eestis;

– corporation tax Iirimaal;

– φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα Kreekas;

– impuesto sobre sociedades Hispaanias;

– impôt sur les sociétés Prantsusmaal,

– porez na dobit Horvaatias,

– imposta sul reddito delle società Itaalias,

– φόρος εισοδήματος Küprosel,

– uzņēmumu ienākuma nodoklis Lätis,

– pelno mokestis Leedus,

– impôt sur le revenu des collectivités Luksemburgis,

– társasági adó Ungaris,

– taxxa fuq l-income Maltal,

– vennootschapsbelasting Hollandis;

– Körperschaftsteuer Austrias,

– podatek dochodowy od osób prawnych Poolas,

– imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas Portugalis,

– impozit pe profit Rumeenias,

– davek od dobička pravnih oseb Sloveenias,

– daň z príjmov právnických osôb Slovakkias;

– yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund Soomes,

– statlig inkomstskatt Rootsis,

– corporation tax Ühendkuningriigis.”

5. 32011 L 0096: nõukogu direktiiv 2011/96/EL, 30. november 2011, eri liikmesriikide emaettevõtjate ja tütarettevõtjate suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta (ELT L 345, 29.12.2011, lk 8):

a) I lisas asendatakse A osa järgmisega:

„A osa, artikli 2 punkti a alapunktis i viidatud äriühingute loetelu:

(a) äriühingud, mis on asutatud järgmiste aktide alusel: nõukogu määrus (EÜ) nr 2157/2001, 8. oktoober 2001, Euroopa äriühingu (SE) põhikirja kohta,* ning nõukogu direktiiv 2001/86/EÜ, 8. oktoober 2001, millega täiendatakse Euroopa äriühingu põhikirja töötajate kaasamise suhtes;** ning ühistud, mis on asutatud järgmiste aktide alusel: nõukogu määrus (EÜ) nr 1453/2003, 22. juuli 2003, Euroopa ühistu (SCE) põhikirja kohta, *** ning nõukogu direktiiv 2003/72/EÜ, 22. juuli 2003, millega täiendatakse Euroopa ühistu põhikirja töötajate kaasamise suhtes;****

(b) Belgia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „société anonyme”/„naamloze vennootschap”, „société en commandite par actions”/„commanditaire vennootschap op aandelen”, „société privée à responsabilité limitée”/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité limitée”/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité illimitée”/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, „société en nom collectif”/„vennootschap onder firma”, „société en commandite simple”/„gewone commanditaire vennootschap”, riigi osalusega ettevõtted, mis tegutsevad ühes eespool nimetatud õiguslikus vormis, ning muud Belgia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mille suhtes kohaldatakse Belgia äriühingu tulumaksu;

(c) Bulgaaria õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „събирателното дружество”, „командитното дружество”, „дружеството с ограничена отговорност”, „акционерното дружество”, „командитното дружество с акции”, „неперсонифицирано дружество”, „кооперации”, „кооперативни съюзи” ja „държавни предприятия”, mis on asutatud Bulgaaria õiguse alusel ja mis tegelevad kaubandustegevusega;

(d) Tšehhi Vabariigi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „akciová společnost”, „společnost s ručením omezeným”;

(e) Taani õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „aktieselskab” ja „anpartsselskab”. Muud äriühingud, mida maksustatakse äriühingu tulumaksu seaduse alusel, kui nende tulumaksuga maksustatav tulu arvutatakse ja see maksustatakse „aktieselskaber’i” suhtes kohaldatavate üldiste maksuõigusaktide alusel;

(f) Saksamaa õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „Aktiengesellschaft”, „Kommanditgesellschaft auf Aktien”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft” ja „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts”, ning teised Saksa õiguse alusel asutatud ja Saksa äriühingu tulumaksuga maksustatavad äriühingud;

(g) Eesti õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „täisühing”, „usaldusühing”, „osaühing”, „aktsiaselts”, „tulundusühistu”;

(h) Iiri õiguse alusel asutatud või tegutsevad äriühingud, tööstusseltse ja vastastikuse abistamise seltse ning elamuühistuid reguleerivate seaduste alusel registreeritud ühingud ning usaldushoiupangad usaldushoiupanku käsitlevate seaduste (1989) tähenduses;

(i) Kreeka õiguse alusel asutatud äriühingud, mida nimetatakse „ανώνυμη εταιρεία” ja·„εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)” ning muud Kreeka õiguse alusel asutatud äriühingud, mille suhtes kohaldatakse Kreeka äriühingu tulumaksu;

(j) Hispaania õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse: „sociedad anónima“, „sociedad comanditaria por acciones“, „sociedad de responsabilidad limitada“ ja eraõiguse alusel tegutsevad avalik-õiguslikud asutused. Muud Hispaania õiguse alusel asutatud äriühingud, mille suhtes kohaldatakse Hispaania äriühingu tulumaksu („Impuesto sobre Sociedades“);

(k) Prantsusmaa õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „société anonyme”, „société en commandite par actions”, „société à responsabilité limitée”, „sociétés par actions simplifiées”, „sociétés d’assurances mutuelles”, „caisses d’épargne et de prévoyance”, „sociétés civiles”, mille suhtes kohaldatakse automaatselt äriühingu tulumaksu, „coopératives”, „unions de coopératives”, riiklikud tööstus- ja äriettevõtted ja -ühingud ning muud Prantsusmaa õiguse alusel asutatud äriühingud, mille suhtes kohaldatakse Prantsusmaa äriühingu tulumaksu;

(l) Horvaatia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „dioničko društvo” ja „društvo s ograničenom odgovornošću”, ning muud Horvaatia õiguse alusel asutatud ja Horvaatia äriühingu tulumaksuga maksustatavad äriühingud;

(m) Itaalia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „società per azioni”, „società in accomandita per azioni”, „società a responsibilità limitata”, „società cooperative” ja „società di mutua assicurazione”, ning eraõiguslikud ja avalik-õiguslikud ühingud, kelle tegevus on tervenisti või peamiselt kaubanduslik;

(n) Küprose õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „εταιρείες”, nagu need on määratletud tulumaksu reguleerivates õigusaktides;

(o) Läti õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „akciju sabiedrība“, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību“;

(p) Leedu õiguse alusel asutatud äriühingud;

(q) Luksemburgi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „société anonyme", „société en commandite par actions", „société à responsabilité limitée", „société coopérative", „société coopérative organisée comme une société anonyme", „association d'assurances mutuelles", „association d'épargne-pension", „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public" ja muud Luksemburgi õiguse alusel asutatud äriühingud, mille suhtes kohaldatakse Luksemburgi äriühingu tulumaksu;

(r) Ungari õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „közkereseti társaság", „betéti társaság", „közös vállalat", „korlátolt felelősségű társaság", „részvénytársaság", „egyesülés", „szövetkezet";

(s) Malta õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata" ja „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet";

(t) Madalmaade õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „naamloze vennnootschap", „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid", „Open commanditaire vennootschap", „Coöperatie", „onderlinge waarborgmaatschappij", „Fonds voor gemene rekening", „vereniging op coöperatieve grondslag", „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt" ja muud Madalmaade õiguse alusel asutatud äriühingud, mille suhtes kohaldatakse Madalmaade äriühingu tulumaksu;

(u) Austria õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „Aktiengesellschaft", „Gesellschaft mit beschränkter Haftung", "Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit", „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften", „Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts", „Sparkassen" ja muud Austria õiguse alusel asutatud äriühingud, mille suhtes kohaldatakse Austria äriühingu tulumaksu;

(v) Poola õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „spółka akcyjna", „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością";

(w) Portugali õiguse alusel asutatud äriühingud või tsiviilõiguslikud ühingud, mis tegutsevad kooperatiivselt, ja riiklikud ühingud;

(x) Rumeenia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „societăți pe acțiuni", „societăți în comandită pe acțiuni" ja „societăți cu răspundere limitată";

(y) Sloveenia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „delniška družba", „komanditna družba", „družba z omejeno odgovornostjo";

(z) Slovakkia õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „akciová spoločnos", „spoločnosť s ručením obmedzeným", „komanditná spoločnosť";

(aa) Soome õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „osakeyhtiö/aktiebolag“, „osuuskunta/andelslag“, „säästöpankki/sparbank“ ja „vakuutusyhtiö/försäkringsbolag“;

(ab) Rootsi õiguse alusel tegutsevad äriühingud, mida nimetatakse „aktiebola”, „försäkringsaktiebolag”, „ekonomiska föreningar”, „sparbanker,” „ömsesidiga försäkringsbolag”; ja „försäkringsföreningar”;

(ac) Ühendkuningriigi õiguse alusel asutatud äriühingud.

_____

* EÜT L 294, 10.11.2001, lk 1.

** EÜT L 294, 10.11.2001, lk 22.

*** ELT L 207, 18.8.2003, lk 1.

**** ELT L 207, 18.8.2003, lk 25.”

(b) I lisa B osas (Artikli 2 punkti a alapunktis iii osutatud maksude loetelu) lisatakse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„– porez na dobit Horvaatias,”